



SHEM TOB BEN ISAAC SHAPRUT

EVANGELHO SEGUNDO MATITYAH

Prefácio

Evangelho Segundo Matityah – Shem Tov ben Isaac

Matityah 1



Matityah 3

Matityah 4

Matityah 5

Matityah 6



Matityah 8

Matityah 9

Matityah 10

Matityah 11

Matityah 13

*Um homem saiu de sua casa pela manhã para semear suas sementes
E quando semeava, parte delas caiu pelo caminho, e comeram-nas as aves
E parte delas caiu em rochas, onde não havia densidade de solo, e quando germinou se
secou porque não havia muito solo ali
Quando esquentou o sol sobre ela, se queimou e se secou, porque não tinha raiz
Parte dela caiu entre os espinhos, e os espinhos cresceram e sufocaram-na
E parte dela caiu em solo bom, e deu fruto e produto: a primeira cem, a segunda sessenta e
terceira trinta
O que tem ouvidos para ouvir, que ouça*

*O reino dos CÉUS é semelhante a um homem que semeava em seu campo semente boa
E sucedeu que, quando dormiam os filhos do homem, veio seu inimigo, e semeou joio entre
os trigos, e retirou-se
E sucedeu que quando brotou a erva para dar fruto, apareceu o joio
E se acercaram os servos do dono do campo e lhe disseram: Senhor nosso, não semeaste tu
boa semente? E de onde é vindo o joio?
Ele lhes disse: Um inimigo fez isso. E os servos lhe disseram: Arranquemos o joio?
E ele lhes disse: Não, para que não seja que arranqueis o trigo
Deixem que sigam juntos e cresçam até à ceifa; e, no tempo da ceifa, direi aos ceifeiros:
Recolha primeiro o joio, e atai-o em molhos individuais para queimá-lo; e o trigo ponha-o
no meu celeiro*

*O reino dos CÉUS é semelhante a um grão de mostarda que o homem tomou e semeou no
campo
E esta é a menor de todas as sementes; porém quando cresce é a maior que todas as
plantas e se converte em uma árvore, de modo que vêm as aves do céu, e aninham nos seus
ramos*

*O reino dos CÉUS é semelhante ao fermento, que uma mulher põem em três medidas de
farinha e se leveda todo*

O reino dos CÉUS é semelhante a um homem que encontra um tesouro escondido e se alegra tanto pelo seu valor que vai, vende tudo quanto tem, e compra o campo

*O reino dos CÉUS é semelhante ao homem, negociante, que busca pedras preciosas;
E quando encontra, vendeu tudo quanto tem e a compra*

O reino dos CÉUS é semelhante a uma rede no meio do mar, que apanha toda a classe de peixes.

E quando se enchem a puxam; e os pescadores escolhem os bons para seus cestos, e os ruins lançam fora

Matityah 14

Matityah 16

Matityah 17

Matityah 18

*O reino dos CÉUS é como certo rei sentou-se para ajustar contas com os seus servos e ministros;
E quando começou a ajustar contas, veio um que lhe devia dez mil peças de ouro;
Porém ele não tinha com que pagar e seu senhor ordenou que o vendesse a ele e a seus filhos e tudo o que era seu para pagar a dívida.
Então o servo se prostrou ante seu senhor e lhe implorou que tivesse piedade dele e fosse paciente com ele que ele pagaria tudo.
E seu senhor teve piedade dele e lhe perdoou tudo.
Porém aquele servo saiu e se encontrou com um de seus conservos que lhe devia cem peças de dinheiro e o agarrou e o golpeou dizendo:
Confia em mim e sê paciente comigo e tudo te pagarei.
Mas ele não quis ouvi-lo, assim que o levou a prisão até que lhe pagasse tudo.
E os servos do rei viram o que aconteceu e se enfureceram muito e foram e contaram a seu senhor.
Então o seu senhor o chamou e lhe disse: Servo maldito, não te perdoei, a você, toda tua dívida quando me aplacaste?
E porque tu não perdoaste a teu servo, quando ele te suplicou, como eu te perdoei?
E seu amo estava enfurecido com ele e mandou que o afligissem até que pagasse toda a dívida.
Assim fará com você meu pai que está nos céus se vocês não perdoarem cada homem a seu irmão com coração perfeito.*

Matityah 19

Matityah 20

O reino dos CÉUS é semelhante a um homem que é dono de sua casa, que se levantou cedo pela manhã para contratar trabalhadores para sua vinha

E lhes contratou por um denário ao dia e os enviou à sua vinha.

E saiu pela hora terceira do dia e viu a outros que estavam desocupados nas praças e nos mercados.

E lhes disse: Vão vocês também para a vinha, e lhes darei o que é adequado. E eles foram

E saiu outra vez ao meio dia, e também a hora nona, e fez o mesmo

E saiu na undécima hora, chegou e encontrou a outros que estavam ali e lhes disse: Por que estão desocupados todo o dia?

E eles lhe responderam: Nenhum homem nos contratou. E lhes disse: Vão vocês também para a minha vinha

E sucedeu a tarde que disse o senhor da vinha ao mordomo sobre seus trabalhadores: Chama-os para que eu lhes de seus salários. E ele começou com os últimos, e terminou com os primeiros

E os últimos receberam um denário,

E os primeiros pensaram que iriam ganhar mais, porém ele lhes deu apenas um denário a cada um.

E os primeiros reclamaram contra o dono da vinha.

Dizendo: Estes últimos trabalharam uma hora, e os tem feito como nós que temos trabalhado todo no calor

E ele respondeu a um deles: Meu amigo, não te fiz nenhuma injustiça. Não te contratei por um denário?

Pegue-o e vá; se eu quero dar a este último como a você, não posso fazer conforme a minha vontade? É mau aos teus olhos quando sou bondoso?

Assim que os últimos serão primeiros, e os primeiros serão últimos; porque muitos são chamados, mas poucos eleitos

Matityah 21

Um homem honorável plantou uma vinha, a cercou por todos os lados, construiu uma torre em seu meio e também cavou um poço nela, ele instruiu os seus servos e seguiu seu caminho.

E sucedeu no tempo da colheita do produto, que enviou a seus servos aos lavradores para receber seu produto

Mas os lavradores agarraram a seus servos, o primeiro o golpeou, o segundo o mataram e o terceiro o apedrejaram

E enviou de novo muito mais servos que os primeiros e lhes fizeram o mesmo

Por fim lhes enviou seu filho dizendo-se: Talvez respeitem a meu filho

E viram os lavradores o filho e disseram entre eles: Este é o herdeiro; vinde, matemo-lo, e herdaremos sua herança

E o agarraram, o tiraram da vinha e o mataram.

Matityah 22

*O reino dos CÉUS é semelhante a um rei que fez uma boda
E enviou a seus servos aos que tinham sido convidados para a boda, porém não quiseram vir
E de novo enviou a outros servos, dizendo: digam aos convidados: “Olhem, eu preparei uma festa, já mataram touros e aves, e tudo está pronto. Venham para a boda”
E eles zombaram e se foram, uns para a cidade e outros para o seu negócio.
E outros, apoderaram-se dos servos e abusaram deles e os mataram
E ficou sabendo o rei, e explodiu a sua ira, e expulsou aqueles assassinos e incendiou as suas casas com fogo
Então disse a seus servos: A boda está preparada, porém os convidados eram indignos
Então, ide vós pelos caminhos, e a todos os que encontrarem convide-os para a boda
E seus servos saíram pelos caminhos, e ajuntaram todos que encontraram; maus e bons; e assim a boda foi cheia de convidados
E entrou o rei para ver os convidados e viu ali a um homem que não estava trajado com as roupas de boda
E disse-lhe: Meu amigo como entrou aqui sem roupa de boda? E ele ficou quieto
Então o rei disse aos seus servos: Amarrem suas mãos e pés e joguem-no no sheol mais baixo. Ali haverá pranto e rugir de dentes.*

Matityah 23

Matityah 24

*suas folhas,
Saibam que ele está perto, as portas*

Quando vocês vêem que brotam seus ramos e

Se um souber a que hora ha de vir o ladrão, em verdade, vigiaria e não o deixaria roubar a sua casa

Matityah 25

*O reino dos CÉUS é como dez virgens, que tomando as suas lâmpadas, saíram a receber um noivo e uma noiva
E cinco delas eram nescias e preguiçosas, e cinco delas eram sábias e atentas
As cinco nescias tomaram suas lâmpadas, porém não levaram azeite consigo
E as prudentes levaram azeite em suas vasilhas com as suas lâmpadas
E eis que o noivo demorou, e todas se adormeceram
E sucedeu a meia-noite que ouviu-se uma voz: Olhem, o noivo vem, venham recebê-lo!
Então todas aquelas virgens se levantaram, e prepararam as suas lâmpadas
E as virgens nescias disseram às sábias: Dai-nos do vosso azeite, porque as nossas lâmpadas se apagarão*

*E as sábias responderam, dizendo: Vão agora aos que vendem e compram para vocês porque não há azeite o suficiente para nós e para vocês. Tememos que não dure para nós. E sucedeu que quando elas fora comprar, veio o noivo, e as que estavam preparadas entraram com ele para a boda e fechou-se a porta
E depois chegaram as insensatas e chamaram na porta, dizendo: Senhor nosso, abre a porta!
E ele lhes respondeu: Em verdade vos digo, não sei quem sois*

*O reino dos CÉUS é como um homem que ia para uma viagem longa, chamou os seus servos, e lhes repartiu o seu dinheiro
A um ele entregou cinco moedas de ouro, ao segundo lhe deu duas moedas de ouro e ao terceiro uma. A cada um lhe deu segundo o que era apropriado; e então seguiu viagem.
E então o que tinha ganhado cinco moedas de ouro, foi, e ganhou outras cinco
E da mesma maneira, o que ganhou duas, foi, comprou, vendeu, e ganhou outras cinco*

Matityah 26

Matityah 27

Matityah 28